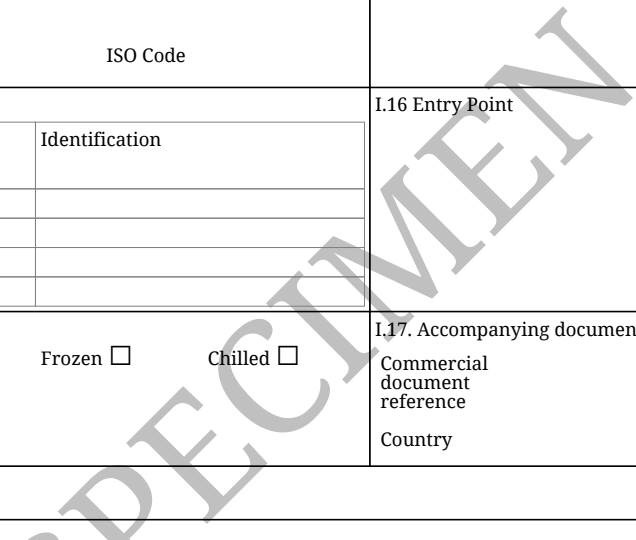


Part I : Details of consignment	I.1. Consignor Name Address Country ISO Code		I.2. IMSOC Reference Specimen not to be used for exports from EU I.2.a. Local Reference	
	I.5. Consignee Name Address Country ISO Code		I.3. Central competent authority I.4. Local competent authority	
	I.7. Country of origin ISO Code		I.9. Country of destination ISO Code	
	I.8. Region of origin Code		I.10. Region of destination	
	I.11. Place of Dispatch Name Address Approval Number Country ISO Code		I.12. Place of destination Name Address Approval Number Country ISO Code	
	I.13. Place of Loading Name Address Approval Number Country ISO Code		I.14. Date and time of departure	
	I.15. Means of Transport		I.16 Entry Point	
	Mode	International transport document	Identification	
	I.18. Transport conditions Controlled temperature <input type="checkbox"/> Ambient <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/>		I.17. Accompanying documents Commercial document reference Date of issue Country Place of issue	
	I.19. Container No / Seal No			
	I.20. Certified as Human consumption <input type="checkbox"/>			
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Country ISO Code EU Exit Authority BCP code EU Entry Authority BCP code		I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Country ISO Code		
I.25. Total gross weight				
I.28. Description of consignment 1. 02 MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL 0207 Meat and edible offal, of the poultry of heading 0105, fresh, chilled or frozen				
Commodity	Date of manufacture	Species	Manufacturing plant	Nature of commodity



	II. Health information		
Part II: Certification	I, the undersigned official veterinarian, certify that:		
	II.1.	Poultry that underwent pre and post mortem inspections, where no clinical signs or anatomopathological injuries from transmissible diseases were found; and did not have any contact with poultry or poultry products with communicable diseases.	
	II.2.	The country/region/zone of origin has been declared free from avian influenza and Newcastle Disease as defined by the Terrestrial Animal Health Code of the World Organization for Animal Health (WOAH), and this sanitary condition has been favourably evaluated by Chile.	
	II.3.	The country of origin has in place a surveillance program for the diseases indicated in the previous paragraph, which meets the principles defined in the WOAH Terrestrial Animal Health Code.	
	II.4.	The animals from which poultry meat and edible offal have been obtained:	
	○ (1)	[have not been vaccinated against avian influenza with live vaccines.]	
	either		
	○ (1) or	[have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination program against avian influenza by means of inactivated vaccines. The vaccination plan has been favourably evaluated by Chile.]	
	II.5.	The establishment where the poultry that originate the meat and edible offal consignments is reared in a sanitary and productive program, supervised by the competent authority of the country of origin, which guarantees that the poultry and the commercial establishment comply with the sanitary requirements of Chile.	
	II.6.	The poultry meat and edible offal have been obtained from poultry that:	
	II.6.1. were slaughtered, processed and stored in a facility authorized in accordance with the provisions of the resolution No. 4935/2022 of the SAG (Servicio Agrícola y Ganadero)		
	II.6.2. were slaughtered, processed and stored in a facility that is not subject to sanitary restrictions due to disease outbreaks, and whose surroundings have had no outbreaks of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease in the last 30 days, at least within a 10-kilometer radius, including, if necessary, the territory of a neighbouring country;		
II.7.	The poultry meat and edible offal have been kept from the production moment at a temperature not exceeding 4 °C (four degrees) those cooled, and not higher than -18 °C (minus eighteen degrees) those frozen.		
II.8.	I have received a written declaration from the owner/exporter that:		
	II.8.1. Poultry meat and edible offal shall be packaged indicating the country and establishment of origin, product identification, net weight, date of processing of the poultry, date of production of the meat and edible offal and batches allowing traceability of the product.		
	II.8.2. The poultry meat and edible offal will be transported from the establishment of origin until its destination in Chile in vehicles or sealed compartments that prevent its violability, that ensure the isolation of the product, the maintenance of the temperature and of its sanitary hygienic conditions.		
	Notes:		
	Part I:		
	Box: I.11: Place of dispatch: name and address of the dispatch establishment.		
	Box I.28: Custom code and title: Use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings:		
	Manufacturing plant: Indicate establishment approval number.		
	Part II:		
	(1)	Delete as appropriate.	
	(2)	http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/habilitacion-de-establecimientos/1714/registros	
	•	The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.	
	•	The certificate must be issued in Spanish and in the language of the EU Member State of origin.	
	Certifying Officer		
	Name (in capital letters)	Qualification and title	
	Date of signature	Signature	
	Stamp		

Část I	I.1. Odesílatel Název Adresa Země Kód ISO		I.2. Referenční číslo IMSOC Specimen not to be used for exports from EU I.2.a. Local Reference	
	I.5. Příjemce Název Adresa Země Kód ISO		I.3. Ústřední příslušný orgán I.4. Local competent authority	
	I.7. Země původu Kód ISO		I.9. Country of destination Kód ISO	
	I.8. Region of origin Kód		I.10. Region určení	
	I.11. Place of Dispatch Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO		I.12. Místo určení Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO	
	I.13. Místo nakládky Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO		I.14. Date and time of departure	
	I.15. Dopravní prostředky		I.16 Entry Point	
	Typ	Doklad	Identifikace	
	I.18. Transport conditions Controlled temperature <input type="checkbox"/> Okolní <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Chlazený <input type="checkbox"/>		I.17. Průvodní doklady Referenční číslo obchodního do k ladu Datum vydání Země Místo vydání	
	I.19. Č. kontejneru / č. plomby			
	I.20. Certified as Lidská spotřeba <input type="checkbox"/>			
	I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Země Kód ISO EU Exit Authority BCP code EU Entry Authority BCP code		I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Země Kód ISO	
I.25. Celková hrubá hmotnost				
I.28. Description of consignment 1. 02 MASO A JEDLÉ DROBY 0207 Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 0105, čerstvé, chlazené nebo zmrazené				
Komodita	Datum manuvýroby	Druh	Výrobní zařízení	Nature of commodity

II. Informace týkající se zdraví		
Part II: Certification	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:	
	II.1.	Drůbež prošla prohlídkami před porážkou a po porážce, při nichž nebyly zjištěny žádné klinické příznaky nebo anatomicko-patologická poranění v důsledku přenosných nákaz; a nepřišla do styku s drůbeží nebo drůbežími produkty s přenosnými nákazami.
	II.2.	Země/region/oblast původu byly prohlášeny za prosté influenzy ptáků a newcastleské choroby podle definice v Kodexu zdraví suchozemských živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat (WOAH) a Chile tyto hygienické podmínky příznivě vyhodnotilo.
	II.3.	Země původu má zaveden program dozoru nad nákazami uvedenými v předchozím odstavci, který splňuje zásady stanovené v Kodexu zdraví suchozemských živočichů WOAH.
	II.4.	Zvířata, z nichž bylo získáno drůbeží maso a jedlé droby:
	○ (1) buď	[nebyla očkována proti influenze ptáků živými vakcínami.]
	○ (1) nebo	[byla očkována proti influenze ptáků inaktivovanými vakcínami v souladu s programem očkování proti influenze ptáků. Chile tento plán očkování příznivě vyhodnotilo.]
	II.5.	Zařízení, kde je chována drůbež, z níž zásilky masa a jedlých drobů pocházejí, je v rámci sanitárního a produkčního programu pod dohledem příslušného orgánu země původu, který zaručuje, že drůbež a komerční zařízení splňují hygienické požadavky Chile.
	II.6.	Drůbeží maso a jedlé droby byly získány z drůbeže, která:
	II.6.1.	byla poražena, zpracována a skladována v zařízení schváleném v souladu s ustanoveními usnesení č. 4935/2022 SAG (Servicio Agrícola y Ganadero)
II.6.2	byla poražena, zpracována a skladována v zařízení, na které se nevztahují sanitární omezení z důvodu ohnisek nákazy a v jehož okolí se během posledních 30 dnů nevyskytlo ohnisko vysoce patogenní influenzy ptáků nebo newcastleské choroby, a to alespoň v okruhu 10 kilometrů, v případě potřeby včetně území sousední země;	
II.7.	Drůbeží maso a jedlé droby byly od okamžiku produkce uchovávány při teplotě nepřesahující 4 °C (čtyři stupně) v případě chlazených produktů a ne vyšší než -18 °C (minus osmnáct stupňů) v případě zmrazených produktů.	
II.8.	Obdržel (obdržela) jsem písemné prohlášení majitele/vývozce, že:	
II.8.1.	Drůbeží maso a jedlé droby budou zabaleny s uvedením země a zařízení původu, identifikace produktu, čisté hmotnosti, data zpracování drůbeže, data produkce masa a jedlých drobů a šarží, což umožňuje vysledovatelnost produktu.	
II.8.2.	Drůbeží maso a jedlé droby budou přepraveny ze zařízení původu až do místa určení v Chile ve vozidlech nebo zapečetěných prostorách, které zabrání porušení produktu, zajistí izolaci produktu, udržení teploty a splnění sanitárních hygienických podmínek produktu.	
Poznámky:		
Část I:		
Kolonka: I.11: Místo odeslání: název a adresa expedičního zařízení.		
Kolonka I.28: Celní kód a název: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) následujících čísel:		
Výrobní závod: Uveďte číslo schválení zařízení.		
Část II:		
(1)	Nehodící se vymažte.	
(2)	http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/habilitacion-de-establecimientos/1714/registros	
•	Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku.	
•	Osvědčení musí být vyhotoveno ve španělském jazyce a v jazyce členského státu EU původu.	
Certifying Officer		
Name (in capital letters)	Qualification and title	
Datum podpisu	Podpis	
Razítka		

Parte I	I.1. Expedidor			I.2. Referencia SGICO		
	Nombre			Specimen not to be used for exports from EU		
	Dirección			I.2.a. Referencia Local		
	País Código ISO					
	I.5. Destinatario			I.3. Autoridad central competente		
	Nombre			I.4. Autoridad local competente		
	Dirección					
	País Código ISO					
	I.7. País de origen		Código ISO	I.9. País de destino		Código ISO
	I.8. Región de origen Código			I.10. Región de destino		
	I.11. Lugar de expedición			I.12. Lugar de destino		
	Nombre			Nombre		
	Dirección			Dirección		
	Número de autorización			Número de autorización		
	País Código ISO			País Código ISO		
I.13. Lugar de carga			I.14. Fecha y hora de salida			
Nombre						
Dirección						
Número de autorización						
País Código ISO						
I.15. Medio de transporte			I.16 Punto de entrada			
Tipo	Documento	Identificación				
I.18. Condiciones de transporte			I.17. Documentos de acompañamiento			
Controlled temperature <input type="checkbox"/> Ambiente <input type="checkbox"/> De congelación <input type="checkbox"/> De refrigeración <input type="checkbox"/>			Referencia del documento comercial			
			Fecha de emisión			
			País			
			Lugar de emisión			
I.19. Número del contenedor / Número de precinto						
I.20. Mercancías certificadas como Consumo humano <input type="checkbox"/>						
I.21. Para tránsito por un tercer país <input type="checkbox"/>			I.22. Para tránsito por Estados miembros <input type="checkbox"/>			
País Código ISO		País Código ISO				
Autoridad de salida UE Código PCF		Autoridad de entrada UE Código PCF				
I.25. Peso bruto total						
I.28. Descripción de la mercancía						
1. 02 CARNE Y DESPOJOS COMESTIBLES						
0207 Carne y despojos comestibles, de aves de la partida 0105, frescos, refrigerados o congelados						
Materia prima	Fecha de fabricación	Especies	Fábrica	Naturaleza de la mercancía		

II. Información sanitaria		
Parte II: Certificación	<p>El veterinario oficial abajo firmante certifica que:</p> <p>II.1. Las aves de corral se han sometido a inspecciones pre y post mortem, en las que no se encontraron signos clínicos ni lesiones anatomopatológicas de enfermedades transmisibles; y no han estado en contacto con aves de corral ni con productos derivados de estas que tuviesen enfermedades transmisibles.</p> <p>II.2. El país/región/zona de origen ha sido declarado libre de gripe aviar y de enfermedad de Newcastle según el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA), y esta situación sanitaria ha recibido la evaluación favorable de Chile.</p> <p>II.3. El país de origen cuenta con un programa de vigilancia de las enfermedades indicadas en el apartado anterior, que cumple los principios definidos en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA.</p> <p>II.4. La carne y los despojos comestibles de las aves de corral se han obtenido de animales que:</p> <p>○ (1) o bien [no han sido vacunados contra la gripe aviar con vacunas atenuadas elaboradas con microbios vivos.]</p> <p>○ (1) o bien [han sido vacunados contra la gripe aviar con arreglo a un programa de vacunación contra la gripe aviar con vacunas inactivadas. El plan de vacunación ha recibido la evaluación favorable de Chile.]</p> <p>II.5. El establecimiento del que son originarias las aves de corral de las que se han obtenido las partidas de carne y de despojos comestibles está incluido en un programa sanitario y productivo, supervisado por la autoridad competente del país de origen, que garantiza que las aves de corral y el establecimiento comercial cumplen los requisitos sanitarios de Chile.</p> <p>II.6. La carne y los despojos comestibles se han obtenido de aves de corral que:</p> <p>II.6.1. han sido sacrificadas, transformadas y almacenadas en una instalación autorizada de conformidad con lo dispuesto en la Resolución n.º 4935/2022 del SAG (Servicio Agrícola y Ganadero)</p> <p>II.6.2. han sido sacrificadas, transformadas y almacenadas en una instalación que no está sujeta a restricciones sanitarias debido a brotes de enfermedad, y en cuyos alrededores no se han registrado brotes de gripe aviar de alta patogenicidad ni de enfermedad de Newcastle en los últimos treinta días, en un radio de al menos diez kilómetros, lo que incluye, en su caso, el territorio de un país vecino;</p> <p>II.7. La carne y los despojos comestibles de aves de corral se han mantenido desde el momento de la producción a una temperatura no superior a 4 °C (cuatro grados) en el caso de los refrigerados y no superior a -18 °C (menos dieciocho grados) en el caso de los congelados.</p> <p>II.8. He recibido una declaración escrita del propietario/exportador de que:</p> <p>II.8.1. La carne y los despojos comestibles de aves de corral se envasarán indicando el país y el establecimiento de origen, la identificación del producto, el peso neto, la fecha de transformación de las aves de corral, la fecha de producción de la carne y los despojos comestibles y los lotes que permitan la trazabilidad del producto.</p> <p>II.8.2. La carne y los despojos comestibles de aves de corral se transportarán desde el establecimiento de origen hasta su destino en Chile en vehículos o compartimentos precintados que impidan su alteración, que garanticen el aislamiento del producto y el mantenimiento de la temperatura y de las condiciones higiénicas sanitarias.</p> <p>Notas:</p> <p>Parte I:</p> <p>Casilla: I.11: Lugar de expedición: nombre y dirección del establecimiento de expedición.</p> <p>Casilla I.28: Código aduanero y título: Utilice el código correspondiente del Sistema Armonizado (SA) de las siguientes partidas:</p> <p>Fábrica: indique el número de autorización del establecimiento.</p> <p>Parte II:</p> <p>(1) Táchese lo que no proceda.</p> <p>(2) http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/habilitacion-de-establecimientos/1714/registros</p> <ul style="list-style-type: none"> • La firma y el sello deben tener un color distinto al de los caracteres impresos. • El certificado debe expedirse en español y en la lengua del Estado miembro de la UE de origen. 	
	Agente certificador	

Parte II: Certificación	II. Información sanitaria			
	Nombre (en mayúsculas)	Qualification and title		
	Fecha de la firma	Firma		
	Sello			
SPECIMEN				